

شرح کتاب الاحدیہ للشیخ الابر

(۱۰۱)

تأليف محمد بن ابراهيم

مرشد علیہ الشیخ محمد بن عبد الوہاب
یا الہی قیل نظر الیہ
محمد بن عبد الوہاب
مرشد علیہ الشیخ محمد بن عبد الوہاب

محمد بن عبد الوہاب

مرشد علیہ الشیخ محمد بن عبد الوہاب

مرشد علیہ الشیخ محمد بن عبد الوہاب

Süleymaniye Kütüphanesi	
KİTAP	Hacı Mahmud Efendi
Yeni Sayı No	3097
Eski Sayı No	



3097

3097





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا ومولانا المبعوث الاو والآخر
حضرت المحمديه وعلى آله واولاده واصحاب الكرام **اما بعد** در اري محمد و ثنا و لاءك
شهادته صلوة لا يحصى سمط تحريره ترتيب سبحة امامه تسليم صبح و مساياد و ترتيب
قلند قد نصكره معلوم اولي الابصار اولسونكه جناب قطب دائرة مركز علم حقيقت
ر بين و عارف نقطه باء بسمله حق اليقين غوث مهجي مرتب قطب فرد روم
و عرب و فيض دهنق سويدي دل عاشقين حجة المحققين و برهان المدققين
الملة و الدين الشيخ الاكبر و النور الازهر و المسك الازفر كيريت احمر اعني محمد
محيي الدين ابن العرب الطائي **الانديسي** رضي الله تعالى عنه و نور الله مضجعه
حضرت نيك تاليف الهم اليفلري اوله كتاب الاحديت عين توحيدى جامع
و مبين بر كتاب جليل اولوب عرايس عباراته سندس عربيت ايله مستور
و شاهد امالي رسوخون في العلم اوله ذوات فخرى كلك كان اكسير نظير ليله
حاصل اوله يوافيت مال كتاب شريف مذكور كوش هو شني منكوش اولوق سماعه
موقوف اولوقد نناشني برمدت نبر و حجره عنبرين تقرير و بوى كرا نصيحت دليديز ليله

دماغ

دماغ اشتياقي تعطير و تبخير بيور مقده اوله كيدي قله جوارحه خانقاه فيضيه
حالا پوست نشين ارشاد بولنان عارف بالله و مرشد سبيل بارگاه عزيزم
و عقبات سلوكنه معين و ظهير و هر حال و كارده دستكريم انتم فيض الله
افندي زاده رشاد تلو السيد عبد الرشيد محمد سنبل افندي حضرت نذر بن بو عاقر عبد
رب احمد حسين حسني ابن اسمعيل حقي ابن حسن ابن احمد تلمذ و تعلم اليه مبارك
س نذر بن تفهيم بيور دقلى تقارير جواهر مقادير عليه لريكت ضيا عنه سر
منيرم رضاداده اولماق حسيه كتاب شريف مذكور دست عاجزانه و اصل
و ترجمه خاطره هي قلب خزينه داخل اولدق در عقب كتاب شريف مذكورى مرشد
ياكم و هر حاله ملجاء و مأبم افندي مشار اليه حضرت نيك حصون فيض كنخور ليله
عرض و تقديم برله بروججور التماس چاكر لى لى الافاده يك مناسب بويله
بوكون كله كينه اصابت ايديك بسمله شريفى تحرير ايدوب بد ايله ديوفرم بيور ديلر
امثال اوله الامر كتاب شريفك ترجمه سنده مباشرت قلندي حسي الله ونفس
الوكيل لاحول و لا قوة الا بالله العلي العظيم الحمد لله الذي لم يكن قبل وحدانيته
قبل الا و القبل هو و لم يكن بعد وحدانيته بعد الا و البعد هو كان و لا بعد ولا
قبل و لا فوق و لا تحت و لا قرب و لا بعد و لا كيف و لا اين و لا حين و لا آوان
ولا وقت و لا زمان و لا كون و لا مكان و هو الان كما كان فهو الواحد بلا اول
و وحدانيته و هو الفرد بلا فردانيته ليس مركبا من الاسم و لا المستمي فان اسمه و سمي
هو بلا اسم غيره و لا مستمي و لهذا هو الاسم و المستمي فهو الاول بلا اولية و هو الآخر
بلا آخرية و هو الظاهر بلا ظاهرية و هو الباطن بلا باطنية حمد و ثنارت العالمينه

X

سزا در که اول الله عظیم الشانک جہت وحدانیتک اد کے یوقدر الآجرتی کنید
اندھکره وحدانیتک صوگے دخی یوقدر الآ صوگے کنیدر و صوگے او کے اولدینی
حاکم الله اولدی اوستی یوق والی یوق ویقینی یوق و ذانیجون بر شیه احتیاجی
یوق و عجزی یوق و مدتی یوق و وقتی یوق و وقتہ یوق و زمانے یوق و یار
دجیسی و مکانے یوق حالبو کہ الله تعالیٰ شہدی اولدینی کبیدر و اول الله قلے
بردر بر لکنک سببی یوقدر و فرد در فردانیتک سببی یوقدر بر اسمک مرکب
اولدی و مستاندخی اولدی زیر الله تعالیٰ اسمی مسما سنک کنیدر کنیدی
اسمک غیر سبیلہ دکلد و مسما سنک غیر یلمہ دخی دکلد و بو اسمک عندندہ کنیدی
و مسما سنک کنیدر زیر الله عظیم الشان اولدر و اولیتک سببی یوقدر و آخردر
و آخریتک سببی یوقدر و ظاہر در ظاہریتک سببی یوقدر و کندوسی باطندر
باطنیتک سببی یوقدر اعنی آنہ ہو وجود حروف الاقول و ہو وجود حروف
الآخر و ہو وجود حروف الظاہر و ہو وجود حروف الباطن فلا اول و لا آخر
ولا ظاہر و لا باطن الا ہو بلا صیرورة ان وجود ہن الا حروف وجودہ و بلا
صیرورة ان وجودہ ہن الا حروف فافہم لا تقع فی غلط الخملولہ لا ہو فی شئی
ولا شئی فیہ لا داخل و لا خارجا یعنی ان تعرفہ ہن الصفہ لا بالعلم و لا بالعقل
ولا بالوہم و لا بالفہم و لا بالحس و لا بالبین الظاہرہ و لا بالبین الباطنہ و لا
بادراک لا یراہ الا ہو و لا یدرکہ الا ہو و لا یعلمہ الا ہو بنفسہ یری نفسہ
وینفسہ یعرف نفسہ لا یراہ احد غیرہ حجابہ وحدانیتہ بلا کیفیۃ لا یراہ احد غیرہ
شان حق تعالیٰ ی بن مراد ایدر مکہ کنیدی وجود حرفک اولے و کنیدی وجودی

حرفک

حرفک افری و کنیدی وجودی حرفک ظاہری و کنیدی وجودی حرفک باطنی راہ
تعالیک اولے و افری و ظاہری و باطنی یوق الا کنیدر بو حرفک کنیدی وجودی اولدینی
سبیلہ کنیدک وجودی بو حرفدر تفکر ایلیوب غلط خیال ایلم بر شیدہ کنیدی یوق و کنیدہ
بر شتی یوقدر داخلی و خارجی یوق لایق اولدنا الله عظیم الشانے بوصفک بلکمدر علم ایلم بلنفر
و وہم و فہم ایلم و حسن و غیر ظاہرہ ایلم و عین باطنہ ایلم بلنفر و ادراک اولنفر و کنیدی
کور لمر الا بلین و کور کنیدر الله تعالیٰ تک بحالہ احاطہ سی کنہیلہ درک اولنفر الا کنیدی
کنیدی درک ایدر و بلو الا کنیدی بیلور کنیدی نفسیہ کنیدی نفسی کور کنیدی نفس ایدر کنیدی
نفسی بیلور الله تعالیٰ تک غیر بر احد الای کور مرز و اللہک حجابہ کنیدک وحدانیتدر
بر کونہ کیفیتی یوقدر کنیدینی کنیدک غیر بر احد کور مرز لابنی مرسل و لابنی و لا ولی
ولا ملک مقرب یعرف بنیہ ہو و رسالہ ہو و کلام ہو و ارسل نفسہ من نفسہ بلا
واسطہ و لا سبب غیرہ لا تفاوت بین المرسل و المرسل بہ و المرسل الیہ وجود حرف البناء
وجودہ لا غیرہ و لا وجودہ لغیرہ و لا فنار و لا اسم و لا مستحی و لہذا قال النبی علیہ السلام
من عرف نفسہ فقد عرف ربہ و قال علیہ السلام عرف ربہ ربہ انہ رسول الله
صلی اللہ علیہ وسلم بذک الے انک لست انت انت ہو بل انت لا ہو داخل فیک
ولا انت داخل فیہ و لا ہو خارج منک و لا انت خارج منہ و نبی مرسل و نبی و ولی
و ملک مقرب یوقدر کنیدینی کنیدک بیغیری بیلور کہ کنیدر و کنیدک رسالتی کنیدر
کنیدی کلامنی کنیدک کلامی کنیدر کنیدی نفسہ کنیدی نفسہ و اسطہ سزا رسال
ایلدی کنیدک غیر نیک سببی اولدیندن مرسل بیتنہ تفاوت یوقدر و مرسل کنیدر
و کنیدجون مرسلدر حالبو کہ حرف نبانک وجودی کنیدی وجودیدر کنیدک غیر دکلد

کنندینک غیر ایچون کنندینک وجودی یوقدر وجوده فنا یوقدر واسم و ستمایوقدر
بونک ایچون حضرت سلطان کونین علیه الصلوة والسلام افندیز بیور لر که برکنسه
کندی نفسی بیلدی تحقیق کندی ربتی بیلدی وینه علیه الصلوة والسلام افندیز بیور بیل
بن ربی ربیم ایله بیلیم رسول الله صلی الله علیه وسلم افندیز بونکله اشارت ایله یکه بن
سن سنک کنک اولدم بلکه سن بن سنه داخل کندی دکله رس انک داخلنده
دکله سن وکندی سنه خارج دکله رس اندن خارج دکله سن **لمحرره حسنیاً**
غیب عالمی خارج دکله داخل دکله **سهر** و سال یوم ساعت بیلیم اولدی کو کلمه
وما عنی بذک انک موجود و صفتک بکذا بل اعنی به انک ما کنک قط ولا
تکون لا بنفسک ولا به ولا فیہ ولا معه ولا انت فان ولا موجود انت هو و هو
انت بلا علة من هذه العلة فان عرفت وجودک بهذه الصفة فقد عرفت الله
تعالی و الا فلا وکل العارفين اضافة معرفة الله تعالی الی فنا الوجود و فنا
الفنا و ذلك غلط محض و سهو واضح فان معرفة الله تعالی لا یحتاج الی فنا الوجود
ولا الی فنا فناء لان الایسیا لا وجود لها و مالا وجود له لا فنا له لان الفناء بعد
اثبات الوجود فاذا عرفت نفسک بلا وجود و لا فنا فقد عرفت الله و الا فلا
بن حق تعالی یه مراد ایدر مکه سنکله موجود در سنک صفتک بویله اولدی بلکه بنیم
مراد انکله بویله اولدینک سید رحالبوکه سن اولدک و نفسک سببی یوقدر کندیله
یوق و کندن یوق و کنندینک بربری یوق و سن فانی دکله سن سنکله موجود یوق انحق
کندی کنندینک سکا بو علمدن برعلتک سببی یوقدر اگر بو صفتک کندی وجودی
بیلور ایسک الله تعالی یه عارف اولور سن بو صفتک متصف اولدینک حالک

عارف

عارف اولر سن **بیت** درویشی حق باقش ایکن انی یقان سلطان باق حم
ایچیند دهری کورمز کوزی کلجان کورر عارفینک کلبسی وجودک فنا سنه
الله تعالی نک معرفتی اضافت ایدوب فنا نک فنا سیدر دیدیلر بونکرک بویس
اصنافلری هو واضح و غلط محض تحقیق الله تعالی نک معرفتی وجودک فنا سنه
محتاج دکله و فنا نک فنا سنه دفعی محتاج دکله زیرا اشیا ایچون وجود یوقدر
کنندینک وجودی اولیان شی ایچون فنا یوقدر زیرا فنا وجودک اثباتدن حکمدر
وجود سن سن نفسکی بیلدی بکک وقتن فنا سی اولدی فی حالک سن الله تعالی یه
بیلور سن و الا بیلدی بکک زمان عارف اولر سن و فی اضافه معرفة الله الی
الفناء الوجود و الی فنا فناء اثبات الشک فان النبي علیه السلام قال من عرف
نفسه فقد عرف ربه ولم يقبل من افنى نفسه فقد عرف ربه فان اثبات الغير
یناقض فناء و مالا یجوز ثبوت لا یجوز فنا و وجودک لاشی و لاشی لا یفنا
الی الشی لان انت فان ولا غیر فان لا انت موجود و لا معدوم اشار النبي علیه
السلام الی انک معدوم الآن كما کنک معدوما قبل التکوین فالآن الازل و الآن
الابد و الآن القدم هو الله فانه هو وجود الازل و الابد و القدم و الازل
و الابد و القدم هو فان لم یکن کذلک ما کان وجوده لا شریک له فان شریک
هو الذی یكون وجوده بذاته لا بوجود الله تعالی و من کان کذلک لم یکن محتاجاً
الیه و یكون اذا ربانانیا و ذلک محال و لیس لله شریک و لانه و لا کفو و من
رأى شيئاً مع الله او من الله و فی الله و ذلک الشی محتاج الی الله بالر بوبتیه
فقد جعل ذلک الشی ایضا شریکاً محتاج الی الله بالر بوبتیه و من جوز ان یكون

مع الله شئی بقوم فيه او یقوم به او یهوفان عن وجوده عن افناءه ایاه فهو بعد
 ما شتم رایحه النفس فهو شرک لا عارف بالله فنا وجودی معرفة الله وفنائک
 فنا کسنة اصافتن شرک اثبات ایقله حضرت فخر عالم صلی الله علیه وسلم بیوردی نفسی
 بلان کسنة تحقیق ربی عارف اولدی حالبوکه نفسی فنا ایدن کسنة تحقیق ربی
 عارف اولدی دیمدی زبر اغیرک اثبات فنا یه مناقضه و توتی جائز اولمیان
 شینک فنا سی جائز دکلد رسنک وجودک شئی دکلد و بر شئی سببی یوقدرکه
 شئیة مصناف اولسون سون فانی و فانیکنک غیر بدنی دکلمین سن موجود و معوم
 دخی دکلمین نبی علیه سلام شمدی سنک یوقلفنه اشارت ایلدی تنکم سن اولمزدن
 اول یوق اولدینک کبی انکک و ابدک و قدماک زمانه الله تعالی نک کندیدر
 الله عظیم الشانک کندی وجودی ازل و ابد و قدماک کندیدر بونک کبی اولمز ایسه
 کندینک وجودی اولمز کندی چون شرکک یوقدر زبر کندینک شرکک کندیدر که کندینک
 وجودی کندی ذاتیلدر الله تعالینک وجودیلدر دکلد و بونک کبی اولمز کسنة کندینه
 محتاج اولمیوب بو ایکنی رب اولور بودنی محالدر و الله تعالی ایچون شرکک اولدی
 بکنزی یوقدر و کفوی یوقدر و بر کسنة الله تعالی الیه برابر بر شئی کوردی یا خود الله
 تعالیدر کوردی یا خود الله تعالیده کوردی اول شئی ربوبیتی سبیله الله تعالی یه
 محتاجدر کیده کبی شرکک اینک ربوبیتی سبیله الله تعالی یه محتاجدر کندن
 قیام ایدر شینک الله تعالی الیه برابر اولمقلفنی تجویز ایدن یا خود کندیلر قیام ایدر
 یا خود کندی وجودندن فانی اولمز کندینک افناسندن اول کسنة اوزاقد نفسک
 رایحه سنی شتم ایتمز و اول کسنة شرکک ایدر عارف بالله دکلدرفان قال قائل کیف

السبیل

السبیل الی معرفة النفس ومعرفة الله الجواب سبیل معرفتهما ان تعرف
 ان الله كان ولم یکن معه شئی وهو الآن كما كان فان قال قائل انا اری نفسی
 غیر الله ولا اری الله نفسی فاجواب اراد النبي علیه السلام بالنفس وجودک
 و حقیقتک لا النفس المسماة بالامارة واللذات والمطمئنة بل اشار بالنفس
 الی ما سوی الله جمیعاً كما قال علیه السلام اللهم ارنا الاشياء كما هی اعنی بالاشیاء ما سوی
 الله تعالی ای عرفنی ما سواک لاعلم ولا عرف الاشياء و ائی شئی هی ای هی :-
 انت ام غیرک ای قدم ام باق او حادث فان قال الله ما سواه لفسه بلا
 وجود ما سواه فاری الاشياء كما هی اعنی رای الاشیاء ذات الله تعالی بلا کیف
 ولا این واسم الاشياء يقع علی النفس و غیرها من الاشياء فان وجود النفس
 و وجود الاشیاء شیان فی شئیة فمتی عرف الاشياء عرف النفس و متی عرف
 النفس فقد عرف الرب اکر قائل اولمز کسنة نه کبفیتله معرفت نفس و الله
 تعالینک معرفتته طریق اولور دیر ایسه معرفت نفس الیه معرفت الیهک طریقینک
 جواب اولدر که کندیلر برابر بر شئی اولدی یعنی حالدر الله تعالی یه بیکم اولدی حالبوکه
 الله عظیم الشان شمدی اولدی یعنی کبیدر اکر قائل اولمز کسنة بن نفسی الله تعالینک
 غیر کوردی نفسی الله کوردی دیر ایسه انک جوابی نبی علیه سلام اراده ایتدی که
 سنک وجودک نفس سبیلدر و سنک حقیقتک نفس اماره و لذات و مطمئنة الیه
 تسمیه ایلدی یکنک نفسک دکلد بلکه نفس اشارت اولنان جمیع ما سوی الله در تنکیم
 علیه الصلوة والسلام افندمز مناجات ایدوب بیورر یا الله بزه اول اشیا یه اشیا
 کوستر اشیا الیه بنم مرادم الله تعالینک غیر دیر یعنی سنک غیر نبی بکابیلدر بنم بیلیم کلکم

ایچون و خالبوکه اشیا بیلندی و اشیا قننی سنه در سن اول اشیا سین یوزسه
سنک غیر کمیدر اشیا قدیم میدر باقیمیدر یا خود حادث و فانیمیدر الله تعالی کندی
نفسک غیر بینی کور کندی وجودینک غیر اولی اوماق سببیل امدی اشیا کور یلور
نتکم اشیا در بنم مرادم اشیا به الله تعالی نک ذاتیل کور مکر خیالی و صورتی :-
اولیه رق و مکان اولیغی حالن و اشیا نک اسمی نفس اوزرینه واقع اولور
و اشیا نک غیر بدنی اشیا دند رزیر انفسک وجودی و اشیا نک وجودی کئیته
ایکی شیدر نه زمان اشیا بیلنور نفسی بیلنور خالبوکه نه زمان نفس بیلنور
تحقیق رب تعالی بیلنور **بیت** سن های هوی حسنی به مرجع کوزت شمد نکرده
نفسم بنم اولدی حروف معناسی یا هوبنده دره **لا ان الذی تظن انه سوی الله**
لیس هو سوی الله و لکنک ما تعرفه و انت تراه و لا تعلم انک تراه و متی انکشف
لک هذا التی علمت انک لست ما سوی الله و علمت انک کنت مقصود الحق
و لا یحتاج الی الفناء و انک لم تزل و لا تزال بلا حین و لا آوان کا ذکر نامن قبل
ان جمیع صفات الله تعالی صفاتک و تری ظاهرتک و باطنک باطنه و
اولک اوله و آخرک اخره بلا شک و لا ریب فبقی صفاتک صفاته و ذاتک
ذاته بلا صیرورتک آیه و لا صیرورته آیاک و لا تقلیل و تکثیر کل شیء بالک الا
وجهه اعنی بالظاهر و الباطن یعنی لا موجود الا هو و لا وجود غیره فیحتاج الی الاله
و بقی وجهه یعنی لاشیء الا وجهه کما ان کل من لم یعرف شیئا ثم عرفه فمافنی وجوده
بل فنی جهله و وجوده باق بحاله من غیر تبدیل و وجوده بوجود آخر و لا ترکیب
بوجود المنکر بوجود العارف و لا تدخل بل ارتفع الجهل فلا تظن انک تحتاج

الافناء فان احتجبت بالافناء فان انت اذا حجاب به و الحجاب غیر الله فلم علیه
غیره فعلیه بالرفع عن رویت له و هذا غلط و سهو و اضع و قد ذکر قبل ان الحجاب
و حدائیه و فردائیه لا غیره اگر اول شیء ظن اول نور ایسه الله تعالی نک
غیریدر اول شیء الله تعالی نک غیر اولدی و سنجول اول شیء بیکمک اولور که
سن انی کور رسن خالبوکه سن انی کور دیکنی بیلنور سین و نه زمان سنجول کشف
اول نور ایسه بوتر سن بن الله تعالی نک غیر اولدی غیری بیلنور سین و حق تعالی نک
مقصودی سن اولدیغی بیلنور سین فنا به محتاج دکدر خالبوکه سن زائل ایتدی
و وقت زائل اولور سن و وقتل یوقدر سنک صفاتی الله تعالی نک جمیع
صفاتن اول بز ذکر ایلدک و سن ظاهر کی کور و سن انک ظاهریدر و سنک
باطنک انک باطنیدر و سنک اولک انک اولیدر و سنک آخرک انک
آخریدر شک و شبهه یوقدر سنک صفاتک باقیمیدر الله تعالی نک صفاتیل و سنک
ذاتک الله تعالی نک ذاتیل در اکا سن اولدیغک سببیل کندی نک سکا اولدیغی :-
چوقلق دکدر ازلق دکدر هر برشی باکدر الا کندی نک و جهی باک دکدر بن
ظاهر ایله باطنی مراد ایدرم یعنی هر موجود یوقدر الا الله تعالی موجود در و الله
تعالی نک غیر ایچون وجود یوقدر زیر اهلک محتاج اولور الله تعالی نک و جهی
وارد هر برکسنه برشی بیلدکد نکره اول شیء بیلور که کندی وجودینی فنا ایتدی
بلکه کندی جهلنی فنا ایلدی کندی نک وجودی تبدیل اولنمقربین کندی حایلله باقیمیدر
دکندی نک وجودی آخرک وجودینه سببدر عارفک وجودیل منکرک ترکیبک
سببی اولدیغدن دخول ایتک یوقدر **بیت** منکرک انکارینی کور و که شیطان

لعین، کندی کفر ندن زیاده انے تحسین ایلدی، بلکہ جهل قالدیردی فناءیه محتاج ظن
ایتم سن اگر فنا ایله مجا بلنور ایک کنڈینک حجاب و قسطن حالبوکه حجاب الله تعالی
نک غیریدر کنڈینک او زرینه کنڈینک غیر لازم اولدی کنڈینک روقیتندن قالدیردی
سببیله کنڈی او زرینه در بو حجاب غلط و سهو و اضحی تحقیق اول ذکر اولدی که
زیرا حجاب انک وحدانیتیدر و فردانیتیدر کنڈینک غیر دکلدرو لهندا جازیه
المواصل الی الحقیقه ان یقول انا الحق وان یقول سجانے ما اعظم شأنه وما وصل
واصل الیه الا ورای صفاته صفات الله و ذاته ذات الله بلا کون صفاته و ذاته
داخل فی الله او خارج عنه قط ویری ان غیر فان بالله و غیر باق مع الله ویری
نفسه ان لم یکن قط لانه ما کان ثم فنی فانه لانفس الانفسه ولا وجود الا وجوده
والے ہذا اشار النبئی علیہ السلام بقوله لا تسبوا الله ہر فان الہ ہر الله تعالی اشار
الے ان وجود الہ ہر وجود الله عز وجل تعالی الله عن الشک والند والكفویہ
و روی عن الله تعالی مرضت فلم تعدنی وجفت فلم تطعمنی وسئلتک تطعنی
اشار الے ان وجود المریض وجوده و وجود السائل وجوده ومتی ثبت ہذا
جاز ان یکون وجودک وجوده بونکچون حقیقہ وصلت ایدن کہ نک
انا الحق و بنم سجانم بنم شانی بیوک ایلدی دیمسی جائز اولدی حالبوکه کنڈینہ واصل
اولانہ واصل اولدی الا کنڈی صفاتنی صفات الله و ذاتنی ذات الله کوردیکی
کنڈینک صفات اولما مقلنی سببیله در و کنڈینک ذات الله تعالی ده داخلدرو یا
خودکندن ابد اخارجدر زیر انفسنی کورد کہ الله تعالی ایله فانے دکلدرو حالبوکه الله تعالی
ایله برابر باقی دکلدرو کوردیکی کنڈی نفسیدر کنڈی ابد ابویله اولدی انکچون صکره فنا

اولدی زیر کنڈینہ نفس یوقدر الا کنڈی نفسیدر و وجود دخی یوقدر الا کنڈی
وجودیدر و حضرت فخر عالم انڈینک کنڈی قول شریفی بوکا اشارت ایلدی ای
اصحاب سلاک سز دہرہ سبب ایتمین زیر ادہر الله تعالی نک کنڈیدر دہرک وجودینہ
اشارت ایلدی کہ الله تعالی نک وجودیدر کفو و شہدن و شرکہن الله تعالی منزہ اولوب
عزیز جلیل اولدی و الله تعالی دن روایت اولدی کہ مریض اولدم بنی صایدک
وجعلنم بنی اشتہالہ مدک و بن سندن سوال ایلدم بکا اطاعت ایتمک مریضک
وجودینہ اشارت ایلدی و مریضک کنڈی وجودی حالبوکه سائلک کنڈی وجودیدر
وجود سائل کنڈیدر بو وجود ثابت اولدیغی زمان سنک وجودک حقا و وجودی
اولمق جائزدر و وجود جمیع الاشیاء من المکونات من الاعراض و الجواهر وجوده
ہذا ومتی ظهرک ستر ذرۃ من الذرات ظهر ستر جمیع المکونات الظاہرۃ و الباطنۃ
ولا تری فی الدارین سوی الله بل وجود الدارین اسمہا و مستہما ہو بلا شک و لا ریب
ولا تری انہ تعالی خلق شیئا قط بل تری کل یوم ہو فی شان من اظہار وجوده -
وابقائہ و افنائہ بلا کبفیتہ لانه ہوا الاول و الآخر و الظاہر و الباطن ظاہر بوجہانیتہ
و باطن بفردانیتہ و ہوا الآخر بدیمومیتہ ہو وجود حروف الاول و ہو وجود حروف
الآخر و ہو وجود حروف الظاہر و ہو وجود حروف الباطن و ہوا اسمہ و ہوا مستہما
کما یجب وجوده یجب عدم ما سواہ فانه الذی تظن انہ سواہ لیس سواہ لان وجوده
یجب ان یکون لیس سواہ و الا کان ندہ فیکون غیرہ لانه تنزہ عن ان یکون غیرہ غیرہ
بل غیرہ ہو بلا غیرتہ الغیر مع وجوده و فی وجوده ظاہر و باطن و جمیع اشیا نک
وجودی مکوناتدن اولان عرضلردن و جوہر لردن بویله انک وجودیدر ذراتدن

بر ذره ستر سنجون ظاهر اولدنی وقتده جمیع مکونانک ظاهر و باطنک ستری ظاهر اولور
 والله تعالینک غیرینی دنیا ده و اخرتک کور مرئین بلکه دنیا و اخرتک وجودی ایکی دارک
 اسمی و سماسی الله تعالیدر شک و شبهه به سبب یوقدر ابد الحق تعالینک اشیا ی خلق
 اینه یکنی کور مرئین بلکه کور دیکک هر کون کندی فعلده کندی وجودینک اظهار ندن کنه یکنک
 ابقانندن و ابقانندن کیفیتنک سببی یوقدر نشان حق تعالی بودر که الله تعالی اول
 و آخر و ظاهر و باطندر کندی وحدانیتله ظاهر در و کندی فردانیتله باطندر و الله عظیم
 الشانک کندی و اجمیله آخردر وجودی صرفلرینک اول کنه یدر و وجودی صرفلرینک
 آخری کنه یدر و صرفلری وجودینک ظاهری کنه یدر و صرفلری وجودینک باطنی کنه یدر والله
 تعالینک اسمی کندی و سماسی کنه یدر شکم کندی وجودی واجبدر کنه یکنک غیرینک عدم واجبدر
 سن حق تعالی به کنه یکنک غیری ظن ایدر سک کنه یکنک غیری اولدی زیر کندی وجودی
 ایچون وجود واجب اولور کنه یکنک غیری اولدی الا کنه یکنک شبهی کنه یکنک غیری اولور
 زیر نشان حق تعالی شهادن منزهدر کنه یکنک غیری اولمقدن کندی غیریدر بلکه کنه یکنک
 غیری کنه یدر کنه و وجودیلر برابر غیرک غیریتنه سبب یوقدر کندی وجودنده ظاهر و باطندر
 ومن انصف بهن الصفه له اوصاف کثیره لاقده ولا نهایه لها و کما ان من مات
 بصورته انقطع جمیع اوصافه عن المحموده والمزمومه كذلك من مات بالموت المعنوی
 ينقطع عنه جمیع اوصافه المزمومه والمحموده ويقوم الله تعالی فی جمیع الحالات فیقوم
 مقام ذاته ذات الله ومقام صفاته صفات الله تعالی ولذلك قال النبي صلی الله علیه
 وسلم موتوا قبل ان تموتوا ای اعرفوا انفسکم قبل ان تموتوا قال النبي صلی الله علیه وسلم
 لا يزال العبد يتقرب الي بالنوافل حتی احبته فاذا احبته كنت له سمعاً وبصراً و اولاً و ایداً

ش حیف الافعال

بالا بقیه الامور

الحی فاشار الی من عرف نفسه یری جمیع وجوده ولا یری تغییرا فی ذاته وصفاته
 ولا یحتاج الی تغییر صفاته اذالم یکن وجود ذاته بل کان جاهلاً بمعرفة وجوده فمتی
 عرفت نفسك ارتفعت انا یتینک و عرفت انک لم تکن غیر الله فان کان لک
 وجود مستقل غیر الله لا یحتاج الی الفناء ولا الی معرفة النفس فیکون رباً سواه
 فبارک ان یؤد سواه کنه یچون بوصفقله منصف اولاً که تک اوصاف
 یوقدر اوصافنه حد و نهایت یوقدر تحقیق بر کسنه صورتی سببیله وفات الیه
 کنه یکنک اوصاف محموده و مذمومه سنک جمیعندن منقطع اولدنی کبی کنه یکنک
 موت معنوی سببیله وفات ایدن کسنه کنه یکنک جمیع اوصاف مذمومه و محموده
 سندن بویله منقطع اولور و جمیع حالاتنک الله تعالی به قیام ایدر که کنه یکنک
 ذاتنک مقام ذات اللهدر و کندی صفاتنک مقام صفات اللهدر و بوحال ایچون
 حضرت فخر المسلمین صلی الله علیه وسلم افندمن بیور ویکه ای نوبت دینه ملاقات
 اصحاب قبور سز لر اولمزدن اول اولیکز یعنی اولمزدن مقدم نفسلر کیز او کربنک
 دیکدر وینه صلی الله علیه وسلم افندمن بیورر نوافل الیه الله تعالی به تقرب ایدر عبده
 نائل اولمزدن حتی اول نوافله بن محبت ایدرم نوافله محبتهم زماننده حق ایچون الشک
 و کورک و سولیمک وید اولدم حدیث شریفنک آخزینه و ارنجه علیه الصلوة
 والسلام افندیز کندی نفسی بیلن که به اثار ت الیه بیکه کندی وجودینک جمیعنی
 کورر و کندی صفات و ذاتنک مغایر کورمر کندی ذاتنک وجودی اولدیغی
 وقتده کندی صفات تغییره محتاج دکلدر بلکه کندی وجودینک معرفتنه جاهل
 اولمقدن سن نفسکی نه زمان بیلور ایسک بنکنی قاله یرسین والله تعالینک

غیری اولد یعنی بیلورسون اگر سنگیون اولور ایسه الله تعالی نیک غیری مستقل
وجود فنا به محتاج اولور. و نیک معرفتتہ دخی احتیاج یوقدر کندینک غیری رب
اولور سکا مبارک اولسون کندینک غیرینہ قوتدر **اسمعیل حقی فرمود**

از لدن تا ابد سرت و جام جاودانم بن	فنا بزمنده شکل جسمه کر مش اولور که جام بن
چکوب شول خلوت محو و فنا یه قرین یل اوصاف	چور و یوب قالمدی بدن اثر بر بی نشانم بن
گورندی کل شی با لک چشم دله ظاهر	بو کون شول وجه باقینک غمیله شادمانم بن
نوله بسته دپان اولده دعوی ناخفته	فنا اهلینک اسرارینی حفظه جرحه دانم بن
هم عرش و کرسی هم لوح و قلم هم جنابم	غدار کون و جسم عالمه روح رو انم بن
یدی بیک یل دوزسه اوسته شول سنبله نوله	گور و ندیم صورت ادم ولی ستره نام بن
جهانده حقی بحر الحیات اوله نوله آدم	یدی اسمایه تحصیل اینکه صر من مکاتم بن
	دمادم فیض بخشای زمین و اسمانم بن

فنا تیع معرفتہ النفس ان تعلم و تحقق ان وجودک لیس بموجود ولا معدوم و انک
ست کائنا و لا کننت و لا تکلون قط و یظہر لک بذلک معنی لا اله الا الله اذ لا
الغیره و لا وجود لغیره و لا غیر سواہ و لا آله الا آیاه فان قال عطلت ربوبتہ فاجواب
لم اعطل ربوبتہ لانه لم یزل ربا ولا مربوب ولا یزال خالقاً و مخلوق و هو الال کما کله
خالقیتہ و ربوبیتہ لایحتاج الی مخلوق و لا الی مربوب فهو قبل تکون الملکوت فان کله
موصوفاً بجمیع اوصافه و هو الال کما کان فلا تفاوت بین المحدث و القديم فی وحدانیتہ
المحدث مقتضی ظاہریتہ و القدم مقتضی باطنیتہ ای لایحتاج ظاہره باطنه و باطنه
ظاہره اوله آخره و آخره اوله و اجمیع واحد و الواحد جمیع و کان صفتہ کل یوم ہونہ

شان و ما کان مشی مع سواہ و هو الال کما کان و لا وجود لاسواہ باحقیقہ
کما کان فی الازل و فی القدم کل یوم ہونہ شان و لاشی و لایوم کالم کین فی القدم
شی و لایوم وجود الموجودات و عدمها شی واحد و لایزم طریقین طرفی فی
وحدانیتہ و کذلک نقص و وحدانیتہ عن ذلک و متی عرفت نیک
بہذہ الصفتہ من غیر اضافہ او شریک الی الله تعالی و عدہ العزیز فقہ عرفتها
باحقیقہ نیک معرفتک فائدہ سی بود کہ محقق بیلکدر نیک وجودک
موجود ایله دکلدرو معدوم ایله دخی دکلدرو سن بن اولوجیم حالبو کہ بن اولدم و سن
اولدک ابد اسنک ایچون بونکلہ لا اله الا اللهک معناسی ظاہر اولور کہ بو الہک
کندینک غیری یوقدر کندینک غیر بچون وجود یوقدر کندینک غیری دکلدرو بر آہ
یوقدر الا اول الله عظیم انک کندیدر اگر قائل اوله کسنہ دیر ایسه الله تعالی
ربوبیتینی تعطیل ایتدی انک جوابی بود کہ الله تعالی ربوبیتینی تعطیل ایتدی شی
ربوبیتین اوله ربیلکی زائل اولدی و بلمش دخی اولدی و خالق غیبی زائل اولدی
و مخلوق دخی اولدی و اول الله عظیم انک اولدینی کبی شمد یکیمی لن کندینک خالقیتی
و کندینک ربوبیتیدر مخلوقہ محتاج دکلدرو مربوبہ دخی محتاج دکلدرو ملکوت اولور
اول کندی الله ایدی اگر کندینک جمیع اوصافیلہ متصف اولان اولور ایسه شمد کبی
حالده اولدینی کبی کندیدر قدیم و محدث بینن تفاوت یوقدر حد و نیک وحدانیتین
کندینک ظاہرتی مقتضیدر کندینک باطنی کندینک قدیمی اقتضاید یعنی کندینک
باطننہ کندینک ظاہری محتاج دکلدرو کندی باطنی کندینک ظاہریدر کندینک اوله
کندینک آخریدر و کندینک آخری کندینک اولیدر جملہ سی بدر و جملہ سی واحد در ہر



کون کنديک صفتي فعلده اولدي حالبوکه کنديک غيريله برکنه ايکيلک اولدي
 ننگم اولديغي کبی شمد کيکي لک الله عظيم الشانه حقيقتيله کنديک غيري وجود يوقدر
 ننگم ازله وقدم اولديغي کبی هر کون فعلده در برشي يوقدر ويوم يوقدر ننگم قدمه
 شئي اولدي موجوداتک وجودينک کون يوقدر موجوداتک يوقلغني برشيد
 الله تعالينک وحدانيتن مجد طبق يا خود سيد کبی وجود لازم دکلدر کنديک
 وحدانيتي بونک وجودي نقص ايدي حالبوکه الله عظيم الشانه وحدانيتي بويله سيد
 وطباق کبی وجود دن جليل اولدي اضافته غيري صفتله سن نفسکي بيلديک زمان
 يا خود کندي کندينه واحد و اولوا اوله الله تعالی يه شريك اضافتنون غيري بيلديک

زمان سن صفتکي حقيقتله بيلديک *لمحوره الفقيه*

صدای سر وحدت کوش ایدن بانگ حروفه مؤذنلر سسی نضل وصول الير قولاغينه
 سکا توحيدى تلقين ايتة کامل مرشدی اکما انک کيفيتي صوت خيال الير دماغينه
 اراده ترجمان اولدم لسانم سويلدن واردر امان بيخرف صوت اولان کلام وار او جانينه
 اگر تن الت اولدي صوته دير کسن قولاغينه که سيلابک چخله سبي جيققار ماغ وراغينه
 صدایه جيققون کيم دوپران کيم سويلدن کيمدر انا الحق نعره سی صاردی وجودم عقده وباغينه
 وجودم حضرت راشد افنديک وجوديدر قویار انا ربني حسنی کوکل صحرا سی طاغينه
 بو تن نفسی خاکه قیوب بيلدر کچر آفر ينه حسنی اوقدر بونلر ننگ قولاغينه

ولذلك قال صلى الله عليه وسلم من عرف نفسه فقد عرف ربه ولم يقبل من افنى
 نفسه فقد عرف ربه فانه عليه السلام ان لا بشئ سوى الله عز وجل انرا الحرفة
 النفس هي معرفة الله تعالى وحده العزيز اي اعرف نفسك اي وجودك انك

لست

لست انت ولکنک لا تعرف ای اعرف ان وجودک انک ليس بوجودک
 ولا غير وجودک ولست بموجود ولا بمعدم ولا غير موجود ولا غير معدوم وجودک
 وعدمک وجوده بلا وجود ولا عدم لان وجودک وعدمک وجوده فاذا ر آیت
 الاشياء بلا رؤية شئ آخض مع الله تعالی وحده العزيز وفي الله وانما هو فقد عرفت
 نفسك فان معرفتها بهن الصفة مع معرفة الله بلا شك ولا ريب ولا تركيب
 شئ من الحادث مع القديم وفيه وبه وبونکچون حضرت فخر عالم صلی الله تعالی علیه
 وسلم افندمز بیورر کندي نفسی بیلین کسنه تحقیق کندي ربني بیلدی حالبوکه علیه
 السلام افندمز کندي نفسی فنا ایدن کسنه کندي ربني بیلدی دیدی تحقیق علیه السلام
 افندمز الله عز وجل حضرت کنديک غيري برشي يوقدر بیوردی نفسک معرفتنه اشارت
 ایلدی نفسک معرفتی کندي کندينه واحد عزیز اوله الله تعالینک معرفتیدر یعنی سن
 نفسی بیلدر ایکن سنک وجودک سکا بن سن اولديغي سنک ایچون بیلدر مدی
 یعنی وجودک سنین سنک وجودینک سببی يوقدر وسنک وجودینک غيري
 دکلدر حالبوکه بن موجود ایل اولدم معدوم ایل اولدم وغيري موجود يوقدر ومعدومک
 غیریدنی يوقدر سنک وجودک وسنک عدمک کنديک وجودیدر وجوده سبب
 يوقدر وعدمی يوقدر زبر سنک وجودک وعدمک ایچون کنديک وجودیدر
 سن اشیا کور دیکک وقتده کندي ذاتيله واحد عزیز اوله الله تعالی ایله برابر
 آخر شئ کورک يوقدر و اول شئ الله تعالیده کندیدر تحقیق سن نفسکي بیلديک
 زیر انفسک معرفتی بو صفتله برابر الله تعالینک معرفتیدر شک وشبهه یه سبب
 يوقدر قدیم ایله حادث دن شیک ترکیبی يوقدر حالبوکه کندينه قدیم ایلدر فان سئل

سائل كيف السبيل الی وصاله فقد اثبت انك غير سواه والشئ الواحد لا يصل
 نفسه فاجواب لا شك انه في الحقيقة لا وصل ولا فصل ولا بعد ولا قرب
 لانه لا يمكن الوصال الا بين الاثنين فان لم يكن الا واحدا فلا وصل ولا فصل
 فان الوصل يحتاج الی اثنين متساويين او غير متساويين فان كانا متساويين
 فهما شبيهان وان كانا غير متساويين فهما ضدان وهو تعالى وحده العزيز منزّه
 عن ان يكون له ضد او شبه فان الوصال في غير الوصال والقرب والبعد
 في غير القرب وفي غير البعد فيكون وصل بلا وصل وقرب بلا قرب والبعد بلا
 بعد ونفك وصاله طريقه كيفيته اوله وديوسائل سوال ايد رسه كند نيك
 غير نيك غير بني سكا اثبات ايلدي حالبو كه شئ بر در كندی نفسه واصل اوله وصاله طريق
 ندر جوابه بود كه حقیقه شك يوقدر وصلت اوله وفضل اوله او زاق يوقدر
 يقين يوقدر زير ايشان حق بود كه وصال ممكن دكلدر الا وصال ايكي وجود بينين
 در ايكيك اولدي الا بر اولدي امدی وصل يوقدر وفضل في يوقدر زير ا وصل ايكي
 محتاجه كه ايكي سي بر شور يا خود بر شور لكر بر شور لرايه ايكي سي بجز لرا وكر ايكي سي
 بر شور لرايه انك ايكي سي ضد اوله لرا حالبو كه الله عظيم الش حفر نيك كندی عزيز
 واحد در كند يكيون اضداد وشبهه اولمقدن منزهدر زير ا وصاله وصاله غير نده در قرب
 وبعدي قربك غير نده وبعدي غير نده در وصلی اوله و قرب وصاله سبي يوقدر وبعدي
 قربك سبي دفي يوقدر و او زاقلفنك او زاقلفني يوقدر فان قلت وهو وصل بلا وصل
 فحاصني القرب بلا قرب والبعد بلا بعد فاجواب اعني انك في او ان القرب والبعد
 لم تكن شيئاً سوى من تعالى وحده العزيز ولكنك لم تكن عارفاً بنفسك ولم تعلم انك

هو بلا انت

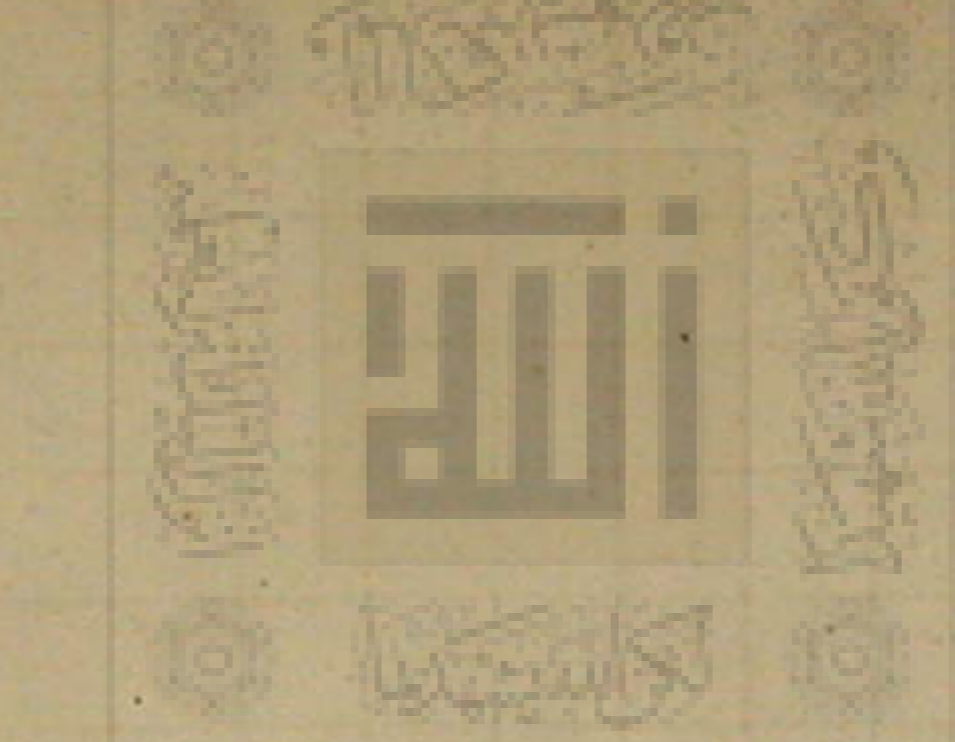
هو بلا انت فهمي وصلت الی الله ای عرفت نفسك بلا وجود حروف العرفه فان
 علمت انك كنت آياه وماكنت تعرف قبل ان انك عرفت الله بالله لا بنفسك
 مثال ذلك هب انك اسمك محمود وسمك فان الاسم والمسمى في الحقيقة واحد
 وتظن انك اسمك محمد وبعد احيان عرفت انك محمود لم تكن محمد افوجودك
 بالقرار واسم المحمّد ارتفع عنك بعرفتك نفسك محموداً ولم تكن محمداً الا بالفتا
 عن نفسك لان الفتا يكون بعد اثبات وجود ما ومن اثبت وجود ما
 سواه فقد اشرك تبارك وتعالى وحده العزيز فما نقص من محمود شئ وفني
 ولا محمد شئ في المحمود ولا داخل فيه ولا خارج عنه ولا دخل محمود في محمد وبعده عرف
 المحمود نفسه انه محمود ولا محمد عرف نفسه بنفسه لا بمحمد فان محمد اما كان فكيف يعرف
 به شيئاً كائناً اكر سن دير ايكي كند نيك وصلی وصله در قربك مضافی
 ندر و او زاقنرا و زانك مضافی ندر جوابی بن مراد ايد ركه سكا قرب وبعديك
 وقرنن كندی واحد عزيز اوله الله تعالى نيك غيری بر شئ اولدي ولكن سنك ايجوله
 بيلك كندی نفسك سبيله اولدي حالبو كه سن كندی بني بيلك سنك سبيلك يوقدر
 سن نه زمان الله تعالى به واصل اولك يعني نفسي بيلك عرفان حرفه نيك
 وجود نيك سبي يوقدر سن انك نفس اولدي يعني سن بيلور ايكي او كرمعدن
 اول بيلك زير اسن الله تعالى به الله تعالى ايله بيلك نفسك سبي يوقدر سنكون
 بونك مثال او يقودن او يانمانه مثالدر زير اسنك اسمك محمود در حالبو كه
 سنك اسمك در زير اسم واسمك حقیقه بر در سن ظن ايد رسكه
 سنك اسمك محمد در زمان مرور نده سن محمودی بيلور سنكه محمد اولدي سنك



وجودتک قرار یله اسم محمد سنک نفسک معرفتیه محمد لغنی سندن قالدر محمد
اولدغنی حاله الّا نفسدن فنا ایله محمد اولدک زبیر افنا ایچون شیک وجودینی
اثباته نضکره اولور کندتک غیرینه وجود اثبات ایدن کسنه شرک ایدنی واحد وعزیز
اوله الله تعالی نیک کندی اولور فنا اوله شئی محمد دن ناقص دکله محمد
اوله شئی محمد یوقدر وکنده داخل اولیب اندن خارج دکله محمد محمد داخل
دکله کندی نفسکی محمد بیلکه نضکره کندی محمد در محمد دکله کندتک نفسی سبیله
کندی نفسی بیلکه محمد ایله دکله زبیر محمد اولان شئی نه کیفیتله بیلور که شئی کندتک
اولوجیدر فاذا العارف والمعروف واحد والواصل والموصول واحد والرائی
والمرئی واحد فالعارف صفة والمعروف ذاته والواصل صفة والموصول ذاته
والصفة والموصوف واحد هذا بیان من عرف نفسه فقد عرف ربه فمن فهم
هذا المثال علم انه لا وصل ولا فصل وعلم ان العارف هو والمعروف هو والرائی
هو والمرئی هو والواصل هو والموصول هو وما وصل الیه غیره وما انفصل عنه
غیره فمن فهم ذلك خلع من شرک الشرک والآفلم یجد رایجة الخلاص عن الشرک
واکثر العراف الذین ظنوا انهم عرفوا انفسهم وعرفوا ربهم وانهم خلصوا من
عقلة الوجود قالوا ان الطریق لا یتسر الا بالفناء وفناء الفناء وذلك لعدم
فهم قول النبی علیه السلام وظنهم انهم یحسون الشرک یعنی الوجود ای فناءه و
طورا الیه المحو وطورا الیه الالسلام و بیان هذه الاشارات کلها شرک محض فان
من جوز ان یکون شیئا سواه ویفنی او جوز فناءه فقد اثبت شیئا ما سواه ومن
اثبت شیئا ما سواه فقد اشرک اشرک الله وایانا الیه سوار السبیل بو عارف

ومعروف

ومعروف بر در واصل و موصول بر در و کوریچی و کورلمش بر در کندی صفتنی
عارف در و معروف کندی ذاتیه حاله بو که واصل اوله کندتک صفتیه کندی ذات
بیلش اولور و واصلک صفتی موصولک کندی ذاتیه و صفتی صفتی بر در
بو کندی نفسکی بیلان کسنه تحقیق کندی ربّنی بیلدی دیو وارد اوله حدیث نبوی علیه
السلامک بیانیدر بو مثال فهم ایدن کسنه فصله و وصله کندی عارف اولدی
و عارف کندی نبی بیلدی که کندیدر و معروفه کندیدر و کوریچی کندیدر و کورلمش کندیدر
و اصل کندیدر و موصول بولمشفی کندیدر کندی غیر کنینه واصل اولور و کندتک
غیری کنندن ایرلمز شرک شرک کنندن خلاص بولان بون فهم و ادراک ایدن کسنه در
والآفهم ایتزایه شرک کنن خلاص رایجه نبی بولدی و حاله بو که عارفک جو غناک
ظلمی بودر که عارفک نفسی بیلدی و عارفک ربّنی بیلدی و عارفک وجود قیدندن
خلاص بولوب دیدیلر که معرفتک طریق میتد دکله رالآفنا ایله میتد در که فناک
فنا سبیله در دیدیلر و بو طریق عارفک کندی فهمک یوقلفنه اشارتدر که نبی علیه
الصلوة والسلام انذمک قول شریفی بو عارفک ظن ایدر لر که کندی شرک محو
ایدوب وجود نفی ایدر یعنی وجودک فنا سی بر کره محوه در و بر کره السلاحه در
بو اشارتک کلیتی شرک محضدر کندی غیر شئی اولمغنی تجویز ایدن کسنه
فنا ایدر یا خود کندی فنا سی تجویز ایدر کندی غیر شئی اثبات ایتکدر و کندتک
غیری شئی اثبات ایدن کسنه مشرکدر الله تعالی امری ارشاد ایلسون و بزلی
دخی طوغری بولدن آیرسون **شعر** ظننت ظنونا بانک انتا، ولا ان تکون
ولا قط کنتا، ولا فرق بین وجود کما، فابان عنک ولا انت بتا، فان انت



انت فانك رب ، اوتانے اثنین دع ماظنتنا فان قلت جهلا بانك عنه حسنت
وان زال جهلك انتا فوصلك بهج و بهجك وصل ، و بعدك قرب بهذا حسنتا ،
دع الفعل فافهم بنور انك ف ، لئلا يفوت ما عنه صفيتنا ، فلا تشكر مع الله شيئا ،
لئلا تهون فباشرك هنتا ، فان قال قائل انت تشبه الاله فانك ان تفك
هو معرفة الله تعالى وحده العزيز والعارف بنفسه غير الله وغير الله كيف يعرف
وكيف يصل فالجواب من عرف نفسه علم ان وجوده ليس بوجوده ولا غير
وجوده بل وجوده وجود الله وحده العزيز بلا صيرورة وجوده وجود الله بلا
وجود وجوده في الله ولا خروج وجوده معه ولا يكون وجوده معه وفيه بل يرى وجوده
بحاله ما كان قبل ان يكون فلا فناء ولا محو ولا فناء فناء فان فناء الشيء يقتضي
ثبوته اولا وثبوت الشيء بنفسه يقتضي كينونة بنفسه لا بقدره الله تعالى وحده
العزيز وهذا محال واضمح بزم ظنك يميز ظن ايمانك سنك ايله سنكده حاله بكونك سنك
ابدا اولما مقلدك اولدي سنك ايكي وجودكز بيننك فرق يوقدر سندن اورا
شيتك سكا قطعي يوقدر سن سن ايكن سنك رب اولك لازم كلور يا خود
ايكنك ايكني براق اكله سلكم اكر انك سكا جهل ايمانك ديرسن كوزل ايتك
سنك اكر جهلك كيدر ايله سنين سنك وصلك بهجدر سنك حجك وصلندر
سنك اورا فلك يقيندر بو كوزلكنله سن فهم وفعلي بوراق نور ايله اجيلدي
نفسك سنك ميلني فوت ايمانك ايجون الله تعالى ايله برابر بشي شرك ايمه
شرك ايله تخفير ايدر سني اغلا در اكر قائل ديرا ايله سن كندی نفسك عرفانه
اشارت ايدر سين نفسي كندی واحد عزيز اوله الله تعالى بيلور وعارفك كندی

نفسی

نفسی الله تعالیك غیریدر حاله بكونك الله تعالیك غیري نه كيفيتله الله تعالى بي
بيلور ونه كيفيتله واصل اولور انك جوابه بودر كه كندی نفسي بيلن كمنه حقیقه
كندی وجودی بیلد كنه ينك وجودیله دكلدر كندیك وجودیك غیري يوقدر بلكه
كندی وجودی كندی واحد عزيز اوله الله تعالیك وجودیدر الله تعالیك ،
وجودینه كندی وجودی اولماق سبيله الله تعالیك وجودیدر الله تعالیله كندیك
وجودیك وجوده سبی يوقدر و كندیله برابر كندیك وجودی جيقم و كندیله
برابر كندیك وجودی اولمز بلكه اولمزدن اول اولدینی خاليله كندی وجودی كوركه
فنا يوقدر و محو يوقدر و فناك فناسی دخی يوقدر زیرا شيتك فناسی اوله ،
كندیك ثبوتنی اقتضا ايدر و شيتك كندی نفسه ثبوت كندی نفسیه و تعلقنی
اقتضا ايدر كندی واحد عزيز اوله الله تعالیك قدر تيله دكلدر حاله بكونك بو محال
واضحدر قبتاین ان عرفان العارف بنفسه هو الله تعالى نفسه لان نفسه ليس
ليس الا هو وعني رسول صلي عليه وسلم بالنفس الوجود ومن وصل ال
هذا المقام لم يكن وجوده في الظاهر والباطن بل وجوده وجود الله وكلامه كلام
الله وفعله فعله ، ودعواه معرفه الله هو دعواه معرفت نفسه ولكنك تسمع
الدعوى منه وتر الفعل منه وترى وجوده غيرك كحازي نفسك غيرك لجهلك
بمعرفة نفسك فان المؤمن مرأت المؤمن فهو هو بعينه اى بنظره فان عينه
عين الله اى نظره لا هو هو بعينك وعلمك وفهمك ووهبك وظنك
ورؤيتك بل هو هو بنفسه وعلمه ورؤيته فان قال اناه فاسمع منه فان
الله يقول انا الله لا هو يقول ولكنك ما يقول وقلت ما يقول ورأيت

ما یری و علی الجمله وجوده بلا وجود هم فلا تتعن فی شبهة فی الله ولا تتوهمن
 بهن الاشارات ان الله مخلوق و ذلك بعد الكشف و زوال الشک و الاوهام
 عارف کندی نفسی حسب سبیلہ بلیسی تبیین ایلدیکه کندی الله تعالیٰ نکت کندی نفسید
 کندی نفسی چون کندی اولدی الا الله تعالیٰ ایچون اولدی حالبوکه بنذن رسول
 صلی علیہ وسلم نفس سبیلہ وجود اولدی بومقامه و اصل اولد کسنتک ظاهرده
 و باطنده کندی وجودی اولدی بلکه کندی وجودی الله تعالیٰ نکت وجودی اولدی
 و کندی نکت کلام الله تعالیٰ نکت کلام میدر و کندی نکت فعلی الله تعالیٰ نکت فعلیدر و
 کندی نکت دعواسی معرفه الله در که کندی نکت دعواسی کندی نکت کندی
 نفسک معرفتیدر و لکن سنک ایچون دعویٰ ایشتمک رسول الله نذر و
 فعلی کورمک یند اندر و کندی وجودی الله تعالیٰ نکت غیر کور رسول نکت
 نفسی الله تعالیٰ نکت غیر کور دیکک نفسک معرفتیل سنک جهلمک ایچوند
 زیرا مؤمن مؤمنک آینه سیدر و مؤمن مؤمنک کندی نکت عینیدر یعنی کندی
 نظر ایدر کندی نکت عینی الله تعالیٰ نکت عینیدر یعنی کندی نکت نظری کندی دکدر
 کندی سنک عینکدر و سنک علمکدر و سنک فهمکدر و سنک و همکدر و سنک
 ظنکدر و سنک کور دیکک بلکه کندی کندی کندی کندی کندی کندی کندی
 نفسیه اگر بن اللهم دیرایه الله تعالیٰ نکت اشیدر سین زیرا الله تعالیٰ بن اللهم در
 نفس اللهم دیر و لکن سنک چون سن اولشی سولیک و کور دیکنی کور مر سین
 الله تعالیٰ نکت کندی وجودی جمله اوزره در و جمله نکت کندی وجودی یوقدر الله
 ده شبهه ده سن زحمت و مشقت حکم و سن شواشرات ایله الله تعالیٰ یه مخلوق

دیو دوشنمه بونک تخصیقی کشفه نضکره او هام و شک و کمانک ذوالیلله حاصله
لمحرره الفقیر

دنیه و عقیده سنین یا رسول مدد	معرفت دنیا ده سنین یا رسول مدد
کاسه عرفانته دنیا و اخر اذره در	حاصلی معناده " " "
سن فصل سرنهالین کشف ایلدیکه سنین	عالم بالاده " " "
شبهه یوقدر هر کلامه کلام الله سنک	مقصدا قصاده " " "
آیت الله نوره یا محمد نفسیدر	ایشه بود عواده " " "
حسنی بیچاره به هر حاله ایلدیکه کرم	خاطر آزاده سنین یا رسول مدد

وهن اللقمة لمن له خلق اوسع من الكونين فاما كان خلقه بقدر الكونين فلا يوافقه
 فانها اعظم من الكونين و علی الجمله فاعلم ان الرائي والمرئي والواجد والموجود
 والعارف والمعروف والموجد والموجد والمدرك والمدرك واحد هويي وجوده
 بوجوده و يعرف بوجوده و يدرك وجوده بوجوده بلا كيفية و ادركه نفسه
 بلا كيفية و معرفته نفسه بلا كيفية فان سئل سائل قال باي نظر ينظر اى المكروها
 والمحجوبات فاذا راينا مثلار ونا وحيضة فنقول هو هو فاجواب تعالیٰ الله
 و تقدس ان يكون شيئا هذه من الاشياء و كلامنا مع من لا یری الجيفة جيفة
 و الردث و ثابل كلامنا مع من له بصيرة و ليس باکمه فان لم يعرف نفسه فهو
 اکمه و اعشى و قيل ذهاب الاكراهية و الاعشى لا يصل الی هذه المعاني و هذه المخاطبات
 مع الله تعالیٰ و لامع الاکمه بولقمة یه بوته جوق کسنته ایچون کونیندن و اسع بوغاز
 کر کدر اگر مذکور بوغاز کونین قدر اولور ایسه موافق دکدر زیرا اول خلقم



گویندن اعظم اولمق کر که در حال جمله او ز رینه در که معلومک اولسون کوریجی
 و کورلمش و بولمشی و بولمش و بیلیمشی و بیلیمش و ایجاد ایدیجی و ایجاد اولنمش
 و ادراک ایدیجی و ادراک ایتمش بر در یعنی واحد در کندی وجودی کندی کور
 کندی وجودی سببیه کندی وجودی بیلور کیفیت اولمیه رق کندی وجودی تک
 سببیه کندی وجودی ادراک ایدر و کندی تک ادراک کیفیت اولمیه رق کندی
 نفسیه کیفیت سبب اولمیه رق بیلدیکدی کندی نفسیه اگر سائل سوال ایدوب
 دیر ایس قننی نظر ایله نظر اولنور یعنی مکروها و محبوبات بر کور دیکمز وقت
 مثلا نجاست و جیفه یه الله تعالی تک کندی نفس اولمیه رق اسناد ایدم جواب بود که
 عالی اولمیه رق کندی بولمش و بولمش و بولمش و بولمش و بولمش و بولمش و بولمش
 حال بود که بزم کلام جیفه یه جیفه و نجاست کور میان کسسه ایله برابر در
 بلکه بزم کلام کندی بولمش و بولمش و بولمش و بولمش و بولمش و بولمش و بولمش
 اگر کندی نفسی بیلیمز ایس اول کسسه کوز سز و اعماد بو معنایه و اصل اولم
 بو خطا بلر الله تعالی ایله برابر در و کوز سز اولم برابر در کله رفان الواصل الی
 هذا المقام یعلم انه ليس غير الله تعالى و خطابنا مع من له عزم و همة في طلب عرفان
 نفسه بمعرفة الله تعالى و سورة في الطلب و الاستيقاق و نقل في قلبه الی الوصول
 الی الله لا مع من لا قصد له ولا مقصده فان قال قائل قال الله تعالى لا تدركه
 الابصار و هو يدرك الابصار و انت تقول بخلافه فما حقيقة ما تقول فاجواب
 فاقول ما قلت بخلافه بل جميع ما قلناه معنی قوله لا تدركه الابصار علی ان احد
 ولا ابصر مع احد يدركه فلو جاز ان يكون في الوجود غيره بجز ان يدركه غيره

ای محیط

وقد نبه الله تعالى بقوله لا تدركه الابصار على ان ليس غيره سواه يعني لا يدركه
 بل يدركه فلا غير الا هو هو فهو المدرك لذاته لا غيره فلا يدركه الابصار اذ لا ابصار
 الا وجوده ومن قال ان لا يدركه لانها محدثة والمحدث لا يدرك القديم الباقى
 فهو بعيد لم يعرف نفسه اذ لا شئ ولا ابصار الا هو فهو يدرك وجوده بلا وجود

الادراك ولا ادراك ولا كيفية لا غير **شعر**

عرفت الرب بالرب بلا شك ولا ريب فزالني ذاته حقا بلا نقص ولا عيب
 ولا صير ان بينهما ونفسى مظهر الغيب ومنذ عرفت نفسى بلا مزج ولا شوب
 وصلت وصل محبوب بلا قرب ولا بعد ونلت عطاء فيض بلا ابن ولا شيب
 بو مقامك واصل اولم كسسه الله تعالى حضرت نيك غيرى اولم يفتى بيلدى حال بود که بزم
 خطا بزم کندی چون عزم ایدن کسسه ایله برابر در طلبده کندی تک همتی الله تعالی حضرت نیک
 معرفت کندی نفسی بیلیمد و طلبده محیطدر و اشتیاق کندی قلبنده الله تعالی یه
 وصول کندی چون قصد ایتیمان کسسه ایله برابر در کله در کندی چون مقصد دخی دکلدر
 اگر قائل دیر ایس که الله تعالی بیور دیکه الله تعالی یه ابصار درک ایلر ابصاری
 ادراک ایدن کندی در حال بود که سن بونک خلافتی دیر تک اول شینک حقیقتی بنا
 دیر تک جواب بود که بن دیر مک بونک خلافتی بن دیرم بلکه اول شینک جمله کسسه
 دید کله کندی کندی ابصار درک ایلر قول شریف تک معناسی بر احد کندی او زره
 بر احدی برابر کور مدیکه کندی ادراک ایدم اگر کندی غیر تک وجودی جائز بنا
 اولیدی کندی ادراک ایتک جائز اولور ایدیکه کندی غیر دیر حال بود که الله تعالی
 کندی قولیه تنبیه ایلدیکه الله تعالی یه ابصار درک ایلر کندی غیرى اولم یفتى او زره



کندینک غیر یور یعنی کندینی ادراک ایتیم بلکه کندینک غیر اولدینی ادراک ایدر
 الا کندینی عظیم الیع اولاه الله تعالی ادراک ایدر ادراک کندی ذاتی چون در کندینک
 غیر دکدر الله تعالی یه ابصار ادراک ایلموز و بو ابصار یوقدر الا الله تعالی کند
 کندی وجودی وار در ان دین کسسه کندینی ادراک ایتیم زیرا ان حاد ثدر
 حالبوکه محدث قدیم و باقی یه ادراک ایلموز کندی اوز اقدر کندی نفسی بیلدی برشی
 دکدر و ابصار یوقدر الا کندی وجودینی ادراک ایدن کندیدر ادراکات
 وجودینک سببی یوقدر و ادراک دخی یوقدر و کیفیتیی یوقدر غیر دخی یوقدر شک
 و شبهه سزبن رت ب ایله بیلیم نقصان یوق و عیب یوق کندی ذاتکذ بنی زائل
 ایلدی ایکینک بنین اولدیم حاله بنم نفسم غیبک مظهر یدر بن نفسی بیلدیم
 وقت نبر و سببه فارشوب و خالص اولدی قرب و بعدی یوق محبوبک وصلنه
 وصلت ایتیم فیض و عطایه نائلیت اختیار لقله و جو جو قلقله اولدی فان سئل
 سائل فقال انت ما ثبت من وتفنی کل شیء فما هذک الاشیاء الی تراها فاجواب
 نهذ المقالات مع من لا یری سوی الله شیئاً و من یری سوی الله شیئاً فلیس
 لنا مع جواب و لا سؤل فانه لا یری تجیز ما یری و من عرف نفسه لا یری غیر الله
 و من لا یعرف نفسه لا یری الله و کل اناء بتر شیخ بما فیه و قد شرحنه کثیراً من قبل
 و ان شرحه اکثر فمن لا یری و من و من لا یفهم لا یدرک و من یری یری
 و یفهم و یدرک و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم
 و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم
 و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم و لا یفهم
 بنوره و یسک هدیه مته و یصل به الی مقصوده ان الله تعالی وحده العزیز

ووفقنا

ووفقنا الله لما يحب ورضي من القول والفعل والعلم والعمل والنور الهدي
 يهدي من يشاء الى صراط مستقيم وصلح على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين كرسائل
 سؤال ايدوب دير ايسه سن الله عظيم الشانه ثابت ايتدك حالبوکه هر برشی و فضايلدك
 بو اشيائك اولدینی کورسون جوابه بودرکه بو مقالات برشی الله تعالی کندی غیر
 کور میان کسسه ایله برابر و برشی الله تعالی کندی غیر کورن کسسه بزدن اولدی
 و سؤال و جواب انکله برابر دکدر زیرا اول کسسه کور دیکي شینک تجیز نهی کورمدی
 حالبوکه کندی نفسی بیلان کسسه الله تعالی کندی غیر نهی کورمدی و کندی نفسی بیلیمان
 کسسه الله تعالی یه کورمدی و هر بردستی و یا کاسه کندنه اوله شئی سیدیر یعنی
 طامله دیر بر شرحتی جوق اولدن ایلک زیرا انک شرحی جوقدر کور میان کسسه
 کورمز و فهم ایتیمان کسسه ادراک ایلموز و کورن کسسه کورر و فهم و ادراک ایدر
 و اصل اوله کسسه به اثارت کفایت ایدر و اصل اولیمان کسسه تعلیم ایله و اصل
 اولمز و تفهیم ایله یوقدر و تقریر ایله یوقدر و فعل ایله یوقدر الا کندی نورینه هدایت
 ایچون استاد حاذق اوله شیخ و اصله خدمت ایدر حالبوکه کندی بهتیله کندینه سلوک
 ایدر کندی مقصودینه کندیله و اصل اولور زیرا الله تعالی کندی واحد عزیز و
 بزرگی موفق ایلسون شول شئی ایچون الله تعالی محبت ایدر هدایت ایدن نوردن
 سولیمکن و بیلیمکن و عملدن راضی اولور صراط مستقیمه مراد ایلدیکي کسسه یه
 هدایت ایدر الله تعالی حضرتی سیدمز اولان حضرت محمد علیه السلام

افندمه وآله واصحابک جمله سه رحمت ایلسون امین
 تمت فی الیوم التمام العشرین من شهر ربيع الاول
 سنة ست و ثلثاۃ و الف

۲۴

وقف الأمير غازي للفكر القرآني
THE PRINCE GHAZI TRUST
FOR QUR'ANIC THOUGHT
Est. 2012 CE



ادوات
۲۱ ۱۸

Süleymaniye		ütüphanesi	
Kisim	Hacı Mahmut		
Yeni sıra	3097		
Eski kayıt No			